



## *The Hebrew University of Jerusalem*

### *Syllabus*

### *Folk Art & Israeliana in Eretz Israel (19th-20th c.) - 12844*

*Last update 23-08-2016*

*HU Credits:* 2

*Degree/Cycle:* 2nd degree (Master)

*Responsible Department:* jewish & comp. folklore prog.

*Academic year:* 0

*Semester:* 2nd Semester

*Teaching Languages:* Hebrew

*Campus:* Mt. Scopus

*Course/Module Coordinator:* Prof. Shalom Sabar

*Coordinator Email:* [shaloms@mail.huji.ac.il](mailto:shaloms@mail.huji.ac.il)

*Coordinator Office Hours:* By appointment

---

**Teaching Staff:**  
Prof Shalom Sabar

**Course/Module description:**

A thorough examination of the folk Jewish visual culture created in the land of Israel since the times of the Old Yishuv (Sephardi and Ashkenazi) in the second half of the 19th cent. to the early years of the State of Israel and later decades.

**Course/Module aims:**

Knowledge and deep understanding of the little known folk Jewish visual culture produced in the land of Israel, vis-a-vis historical, cultural and religious ideologies of the periods discussed.

**Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:**

The ability to examine and evaluate the Jewish folk art created in the land of Israel against the background of dramatic events and ideologies that shaped the Jewish people since the 19th c. to the present.

**Attendance requirements(%):**

80%

*Teaching arrangement and method of instruction: Lecture and class discussions.*

**Course/Module Content:**

Historical and socio-cultural examination of all fields of the Jewish visual arts created in the land of Israel from the second half of the 19th cent. to recent and current trends in the State of Israel. A detailed list of the subjects in the section.

**Required Reading:**

Readings assigned from the list in the following paragraph in the course of studies.

**Additional Reading Material:**

א. אמנות עממית ואומנות יהודית - ספרות רקע כללית

כנען-קדר נורית ואשר עובדיה (עוז). אמנות ואומנות: זיקות וגבולה, תל-אביב: אוניברסיטת תל-אביב, 2003.

- נרקיס, בצלאל. כתבי-יד עבריים מצוירים, ירושלים: כתר, 1984.
- צבר, שלום. מזל טוב: כתובות מצירות מאוסף מוזיאון ישראל, ירושלים: מוזיאון ישראל, תשנ"ד.
- רות, בצלאל ססיל (עו'). האמנות היהודית, רמת-גן: מסדה, 1974.
- שחר, ישעיהו. אוסף פויכטונגרא: מסורת ואמנות יהודית, ירושלים: מוזיאון ישראל, 1971.
- Bar-Itzhak, Haya, ed. *Encyclopedia of Jewish Folklore and Traditions*, 2 Vols. Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 2012.
- Bialer, Y. L. *Jewish Life in Art and Tradition*, Jerusalem: Hechal Shlomo, 1980.
- Dorson, Richard M. ed. "Material Culture: Folk Crafts, Folk Art, Folk Architecture, Folk Costume." In: *Folklore and Folklife: An introduction*, Chicago: University of Chicago Press, 1972, pp. 233-323.
- Glassie, Henry. *The Spirit of Folk Art*, New York: Harry N. Abrams, 1989.
- Cohen-Grossman, Grace. *Jewish Art*, Southport, Conn.: Lauter Levine, 1995.
- Miller, Daniel. "Artefacts and the Meaning of Things", *Companion Encyclopedia of Anthropology*, Tim Ingold (ed.) London, 1994, pp. 396-419.
- Oleg Grabar, Oleg. *The Meditation of Ornament*, Princeton New Jersey 1995.
- Sed-Rajna, Gabrielle. *Jewish Art*, New York: H. N. Abrams 1997.
- Ungerleider, Joy. *Jewish Folk Art from Biblical Days to Modern Times*, New York 1986.
- Yerushalmi, Y.H. *Haggadah and History*, Philadelphia: Jewish Publication Society, 1974.
- ב. אמנות עממית מסורתית בארץ-ישראל – מ"הישוב הישן" ועד ימינו מוזיאון ישראל. אמנות ואומנות בארץ ישראל במאה ה'ית', עבר' יונה פישר, ירושלים: מוזיאון ישראל, 1979.
- ארנון, דניאל. כובעים בראש: על כסויי ראש בארץ-ישראל ועל מה שמחתthem, תל-אביב 1995.
- גילעת, יעל. צורפות בכור היתוך: אומנות יהודית תימן והתהווותה של התרבות החזותית הלאומית בישראל, 1882-1967, שדה-בוקר: מכון בן-גוריון, 2009.

גפני, ראוון. מקדש מעט - בתי הכנסת מוכרים ונסתירים בירושלים : שער חסד, רחבה, קריית שמואל, ירושלים: יד בן צבי, 2004.

דיויס, עלי, פרנקל ד'. הקמיע העברי, ירושלים תשס"ה, 1995.

זכריה, שבתי. סוחרים ובעלי מלאכה בירושלים העתיקה בעבר, ירושלים תשס"ב.

חרל"פ, עמירם. בתי הכנסת בארץ ישראל: מימי קדם ועד ימינו, תל-אביב, תשמ"ה.

מוזיאון ארץ-ישראל. ארמונות נסתרים: ציורי קיר ותקרות בארץ-ישראל בתקופה העות'מאנית: 1856-1917, עבר' שrif שrif, תל-אביב 2002.

מוזיאון ארץ-ישראל. פשקוויילים: מודעות קיר וכרכחות פולמוס ברחוב החדרי, עבר' ניצה בהרוויז, תל-אביב 2005.

מוזיאון ארץ-ישראל. ציון וירושלים ברוח ובחומר, עבר' ניצה בהרוויז, תל-אביב 1993.

מוזיאון ארץ-ישראל. ציפורן גן העדן: מריו בליאן והקרמיקה הארמנית בירושלים, עבר' נורית כנען-קדר, תל-אביב, 2000.

צבר, שלום. "אלפיים שנות כתובה בארץ-ישראל", חתונה מקומית: כתבות ארץישראליות 1800-1960, עבר' נ' בהרוויז ברעוז, מוזיאון ארץ-ישראל, תל אביב 2005, עמ' 12-25.

-----, "לבינת השוני ביחס לשפה הספרדים ושל האשכנזים לאמנויות חזותית בארץ ישראל בשלתי" התקופה העות'מאנית, פעים, 56, 1993, עמ' 75-105.

-----, "لتולדות מנהג משלוח כרטיסי 'שנה טוביה' והתפתחותו האמנית", מחקרים ירושלים בפולקלור יהודי יט-כ (תשנ"ח), עמ' 85-110.

-----, "לתולדות של הדגל לשמחת תורה: מסמל דתי לסמל לאומי וחזרה", בטור: הדגים של שמחת תורה... מוזיאון ארץ-ישראל (להלן), עמ' 27-8.

-----, "עקידת יצחק בעבודותיו של משה מהזרחי: מחלוצי האמנות העממית בארץ-ישראל", מנחה למנחים: קובץ מאמרים לכבוד הרב מנחם הכהן, עבר' ח' עמיית, א' הכהן, וח' באר, ירושלים: הוצאת הקיבוץ המאוחד, עמ' 465-487.

-----, "מבנה המקדש לבית הכנסת 'החורבה': תהליכי האיקוניזציה של מבנה 'החורבה' באמנות היהודית העממית של היישן", בטור: החורבה: שיש מאות שנים של התישבות היהודית בירושלים, עבר' ר' גפני ואחרים, ירושלים תש"ע, עמ' 111-132.

קרויאנקר, דוד. אדריכלות בירושלים, ירושלים, כרך, ירושלים: דומינו, 1983-1991.

רץ, אולה. חליפות העתים: מאה שנות אופנה בארץ-ישראל, תל-אביב: ידיעות אחרונות, 1996.

Nir, Yeshayahu. *The Bible and the Image: The History of Photography in the Holy Land, 1839-1899*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1985.

---

*Past Perfect: The Jewish Experience in Early 20th Century Postcards, Sharon Liberman Mintz (Curator), New York: Library of the Jewish Theological Seminary of America, 1998.*

ג. דימויים של ירושלים וארץ ישראל באמנות העבר

בהת, דן וצבר שлом. ירושלים אבן ורוח: 3000 שנה של היסטוריה ואמנות, תל-אביב: מtran אמנויות, 1997.

בן-אריה, יהושע. צייריה וציורייה של ארץ-ישראל במהלך התקופה העת'מאנית, ירושלים תשנ"ב.

טלפיר, גבריאל. "ירושלים באמנות היהודית", גזית, כה (תשכ"ז-תשכ"ח).

ילנאי, זאב. "ציורי ירושלים ומקומותיה הקדושים באמנות העברית העממית", ארץ ישראל ו (תשכ"א), עמ' 149-161.

צבר, שלום. "הគותל המערבי באמנות היהודית במהלך הדורות", אריאל 180-181 (תשס"ג), עמ' 104-180 [ושם עוד מאמר על הគותל].

צבר, שלום. "ירושלים לדור ודור", בתוך הנ"ל, מוזל טוב (לעיל), עמ' 43-75.

רובין ריכב (בוני). צורת הארץ: ארץ ישראל במפה העברית מרש"י ועד ראשית המאה העשורים, ירושלים: יד יצחק בן צבי, 2014.

Berger, Pamela C. *The Crescent on the Temple: The Dome of the Rock as Image of the Ancient Jewish Sanctuary*, Leiden 2012.

Vilnay, Z. *The Holy Land in Old Prints and Maps*, Jerusalem 1965.

ד. מנורה ומגן דוד: סמלים ודימויים יהודים מהעבר לציונות

הרואובני, נגה. סמל המדינה: שרשו בטבע הארץ ובמסורת ישראל, נאות קדומים 1988.

מודיאון ישראל. לאור המנורה: גלגולו של סמל, עיר עיל ישראל, ירושלים: מודיאון ישראל, תשנ"ח.

קיסטא, מיכאל. חתק הזהב: חותם שלמה ומגן-דוד, תל אביב, 1990.

שלום, גרשム. מגן דוד - תולדותיו של סמל (נוסח מורחב הכלול בשלמות מעזבונו של המחבר), עין חרוד: משכן לאמנות, תשס"ט.

Barkan, Ze'ev. *Star of David Album*, Jerusalem 2008.

Eder, Asher. *The Star of David: An Ancient Symbol of Integration*, Jerusalem 1987.

*Frankel, Ellen. The Encyclopedia of Jewish Symbols, Northvale, N.J. 1992.*

*Oegema, G.S. The History of the Shield of David: The Birth of a Symbol, Frankfurt a/M, 1996.*

ה. אמונה יהודית, ארץישראלית וישראלית עם מוטיבים ציוניים

בית התפוצות. כחול לבן בצבעים: דימויים חזותיים של הציונות 1897-1947, רחל ארבל (אוצרת), תל אביב: בית התפוצות, 1996.

גורן, יעקב. שנות היהודים בראש הקריקטורה, תל אביב 1986.

גרום יעקב (עו'). מדברים גליות מארץ ישראל, אשdot יעקב : מוזיאון בית אורי ורמי, 2008.

גורדון, איליה. איורים עבריים: הספר העברי המאויר לילדים, העידן הבינלאומי 1900-1925, תל אביב: מוזיאון נחום גוטמן, 2005.

גלאיה פרקש. זכות הצעה: תערוכת קרחות 1 במאי, 1920-1980, יפו העתיקה 2003.

גלאיה פרקש, גרפיקה שימושית בארץ ישראל, יפו העתיקה 1996.

זאב רבן 1890-1970, ירושלים: גלאיה מעינות, תשנ"ג.

לדני, שאול ודותן שולמן. הקופסה הכהולה: קרן קיימת לישראל, 2014.

לו-אליהו, דליה. גליות האחים אליהו: מראות ארץ ישראל, 1940-1920, תל אביב: דליה לו-אליהו, 2014.

מוזיאון ארץ-ישראל. אריכים מעטרים עיר: קרמיקה "בצלאל" בבתי תל-אביב, 1923-1929, בתיה כרמייאל (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון א", 1996.

מוזיאון ארץ-ישראל. הדגלים של שמחת תורה: מן האמנות היהודית העממית לתרבות העברית-ישראלית, תל-אביב: מוזיאון א", תשע"ב.

מוזיאון ארץ-ישראל. גרפיקה עברית - סטודיו האחים שמיר, בתיה דונר (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון א", 1999.

מוזיאון ארץ-ישראל. טויל בארץ - משחקים מחנותו של מר ברלי, בער' דוד טרטקובר, תל-אביב: מוזיאון א", 1999.

מוזיאון ארץ-ישראל. תל-אביב בתקופת וכתור: חיגנות פורם בשנים 1912-1935, בתיה כרמייאל (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון א", 1999.

מוזיאון חצר היישוב הישן. דפוס א.ל. מונזון: 1892-1992, ירושלים: מוזיאון חצר היישוב הישן ע"ש

---

יצחק קפלן 2009.

МОЗИАОН ИШРАЭЛ. מאדמַה ועד תפוח זהב – מילון דימויים ארץ-ישראלית משנות השלושים והארבעים, ירושלים: מוזיאון ישראל, 1992.

МОЗИАОН ИШРАЭЛ. תוצרת הארץ: התעמלות, העיצוב והפרסום, 1923-1948, ירושלים: מוזיאון ישראל, 1997.

МОЗИАОН ИШРАЭЛ. בצלאל של שז. 1906-1929, נורית שלה-כהן (אוצרת), ירושלים: מוזיאון ישראל, תשמ"ג.

МОЗИАОН ТЛ-АВИВ לאמנות. הרצל בפרופיל: דיוקן הרצל באמנות השימושית, תל-אביב: מוזיאון ת"א, תשלי"ט.

МОЗИАОН ТЛ АВИВ לאמנות. לחיות עם החלום, ביתה דונר (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון ת"א, תשמ"ט.

МОЗИАОН ТЛ-АВИΒ לאמנות. זאב רבן: סימבוליסט עברי, בת-שבע אידה גולדמן (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון ת"א, 2001.

МИШОРИ, АЛИК. ШУРОН ГВИТОН ВРАНОВ: АЙКОНОСЫ И СМЕЛЫЕ ЧУДОТВОРЫ ЦИОНИСМА В ТЕРРОРЕВЕ ИСРАЕЛЬСКОЙ, ТЛ-АВИВ: УОВД, 2000.

סימון, אוריאל. מעמד המקרה בחברה הישראלית: מודרש לאומי לפשט קיומי, ירושלים 1999.

סלע, רונה. צילום בפלשתין/ארץ ישראל בשנות השלושים והארבעים, הרצליה: מוזיאון הרצליה לאמנות, 2000.

עפרת, גدعון. "גורלה של אמנות תימן בירושלים", בתוך הניל, על הארץ: האמנויות הארץישראלית: פרקי-אבות, תל-אביב תשנ"ג, כרך א' עמ' 345-365.

צור, מוקי (עו'). בשנה הבאה: "שנות טובות" מן הקיבוץ, גבעת חביבה תשס"ב.

צור, מוקי וויל דניאל (עו'). יוצאים מחדש: פסח ארץ-ישראלית בהגדות מן הקיבוץ, ירושלים תשס"ד.

שוע, צבי ואחרים (עו'). אל ארץ חדשה אתה עובר: ההגדה הקיבוצית של פסח ותולדותיה משנות השלושים של המאה העשרים, בית השיטה : שיטים - מכון החגים, 2011.

*The Jewish Museum, London. Child's Play: Jewish Children's Books & Games from the Past, London: The Jewish Museum, 1997.*

*Felton, Anton. Jewish Carpets. A History and Guide, Woodbridge, 1997.*

/. אמנויות עממית, ציונית ויהודית לאחר קום המדינה

- אלאור, תמר. סנדלים: אנטropולוגיה של סגנון ישראלי, תל-אביב: עם עובד, תשע"ה.
- אשד, אל. מטרז ועד זבנג: הסיפור של הספרות הפופולרית העברית, תל-אביב תשס"ב.
- גרוסמן, חיים. "הדליקו נרות חנוכה רבים": לתוכחות של מנורת החנוכה הישראלית בימי מנדט ובעשורים הראשונים של ימי המדינה", מועד, טז (תשס), עמ' 89-113.
- , "הרצל אמר... : דיוון הרצל באמנות השימושית", ידע-עם 65-66 (תשס"א), עמ' 222-205.
- , "יהודיה המכבי מתגיים לצה"ל": דמות יהודה המכבי וביטוייה החזותיים באמנות השימושית", מחקרי ירושלים בפולקלור יהודי, כב (תשס"ג), עמ' 142-123.
- , "כזרחות יומ העצמאות בעשור הראשון למדינה: לתולדות מבע חזותי של קוד מסדי", גשר 151 (תשס"א), עמ' 87-64.
- , "צבא הגדה לישראל": דמות חיל וمرאה צבא בהגדה של פסח", מועד טז (תשס"ה), עמ' 217-197.
- , "תמונה לזכרת: משה דיין - דיוון של גיבור ישראלי בראוי האמנות השימושית", ישראל 13 (תשס"ח), עמ' 208-181.
- , מסטיק של פעם, תל-אביב: מרים תרבות ישראל 2012.
- , ורומן, חגי. הי דרומה!: משחקי הקופסה של פעם, תל אביב: מרים תרבות ישראל, 2012.
- דנקנר, אמנון וטרטקובר, דוד. איפה היינו ומה עשינו, ירושלים: כתר, 1996.
- כנען-קדר, נורית. מעשה צורף: תכשיטי בית יעקובי בימי ראשית המדינה, תל אביב: מוזיאון ארץ ישראל 2008.
- , ארץ חפץ: אומנות ועיצוב במתכת בשני העשורים הראשונים למדינה: מאוסף ויקי בן-ציוני, תל אביב: מוזיאון ארץ-ישראל, 2006.
- מוזיאון ארץ ישראל. הود והדר: טקסי הריבונות הישראלית: 1948-1956, תל אביב: מוזיאון ארץ ישראל, 2001.
- מוזיאון ארץ-ישראל. משכית – מארג מקומי, בתיה דונר (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון ארץ ישראל, 2003.
- מוזיאון ארץ-ישראל. יודאייה מקומית: חפציו היודאייה שנוצרו בארץ-ישראל, 1880-1967, ניצה מהרוויז (אוצרת), תל אביב: מוזיאון ארץ ישראל, תשע"ד.
- מוזיאון ארץ-ישראל. אל קברי צדיקים: עלויות לקברים והוללות בישראל, רבקה גונן (אוצרת), ירושלים 1998.
- מוזיאון ישראל. וולפרט וגומבל: חלוצי הצורפות המודרנית בישראל, שרון וייזר-프로그램 (אוצרת),

---

ירושלים: מוזיאון ישראל, 2012.

מוזיאון תל-אביב לאמנות. גרפייה עברית-סטודיו האחים שמי, בתיה דונר (אוצרת), תל-אביב: מוזיאון ארץ ישראל, 1999.

משרד החינוך, התרבות והספורט. כרזות יום העצמאות: דימויים, סמלים נושאים וערכים, ירושלים: משרד החינוך, אגף המרכזים הפגניים, [1998].

עפרת, גدعון. "כן תעשה לך...": תחיית היהדות באמנות הישראלית, קטלוג תערוכה, תל-אביב: זמן לאמנות - מרכז לאמנות ישראלית, 2003.

----- השיבה אל השטוטל: היהדות כדימוי באמנות ישראל, ירושלים: מוסד ביאליק, תשע"א.

פרנקל א', אפק י' (עו'), יופי של צבא, תל-אביב: משרד הבטחון, 1993.

צבר שלום. "ההיסטוריה ואידיאולוגיה במנורת החנוכה - מהעת העתיקה למדינת ישראל". בთור: 'חנוכיה לי יש': חנוכיות ישראליות מהעתורים הראשונים למדינה - אוסף זאב זליג, קטלוג תערוכה, כפר סבא: היכל התרבות העירוני, י"ד לבנים", עיריית כפר סבא, 2014.

שאלתי אל, שלמה (עו'). אמנות בשירות רعيון: כרזות השומר הצעיר 1937-1967, גבעת חביבה, 1999.

*Ha'Tell, Aaron. Lighting the Way to Freedom: Treasured Hanukkah Menorahs of Early Israel, Jerusalem: Devorah, 2006.*

*Sabar, Shalom. "From Sacred Symbol to Keychain: The Khamsa in Jewish and Israeli Societies." In: Jews at Home: The Domestication of Identity, ed. Simon J. Bronner, London: Littman Library of Jewish Civilization, pp. 140-162.*

Course/Module evaluation:

End of year written/oral examination 0 %

Presentation 0 %

Participation in Tutorials 30 %

Project work 55 %

Assignments 15 %

Reports 0 %

Research project 0 %

Quizzes 0 %

Other 0 %

Additional information:

Class presentation and a seminar paper.

The class includes visits to relevant collections in public museums, synagogues and

---

*private collections.*